

**Simplified
Chinese**



Hibiscus and Bays

2026年地方委员会计划草案

**Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.**



主席寄语

这份《2026 年地方委员会计划》不仅给我们未来三年确定方向，也给未来十年的发展奠定基础。计划体现了积极主动、面向未来的理念，更让我们准备好应对社区增长。

这次，我们采取了不一样的方式。我们从倾听开始，一早就与公众接触，了解我们的社区觉得重要的事情，然后再对计划草案进行公众咨商。此举让我们确保计划的内容体现我们从您那里直接了解到的信息。

紧密联结的社区是本计划的核心。随着本地区持续发展，以及部分住宅面积逐渐变小，高品质的公共空间（包括公园、体育设施、图书馆、礼堂和城镇中心）将在促进联系、提升身心健康和增强归属感方面发挥越来越重要的作用。确保这些地方便利可达，并能够满足实际需求，是我们的重中之重。

发展的同时对我们的自然环境带来压力。我们必须应对水道、海岸线及周边地区不断增加的环境压力，同时持续恢复生物多样性，保护这里独特的自然环境。支持充满活力的城镇中心发展，改善交通连接，也很关键。

实现这个计划需要强有力的伙伴关系。我们会与本地毛利人、社区群体和本地机构通力合作，找到最有效的办法，包括通过伙伴关系和创新的方式，以有限资源实现更多成果。

人们之所以选择住在 Hibiscus Coast 和 East Coast Bays，是因为我们有海滩、安全的社区和优质生活。本计划就是要在发展的同时，保留并提升这些优势，同时为我们的未来奠定基础。

我们对前方的机遇充满信心，并致力于与社区携手合作，打造属于我们的共同未来。一起努力，我们将确保本地区继续成为个人、家庭和社区成长繁荣的绝佳地点，不仅造福当代，也惠及子孙后代。

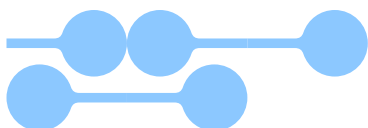


Alexis Poppelbaum JP

Hibiscus and Bays 地方委员会主席



本摘要是《Hibiscus and Bays 2026 年地方委员会计划》草案说明书的一个概况简介。我们诚邀您阅读完整的规划草案。您可通过以下方式获取阅读：在线访问 akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz；前往公共图书馆或者市议会的服务中心查阅。请在 **2026 年 7 月 23 日（星期四）** 前向我们提交您的看法。您也可以参加我们举办的线下社区活动，亲自提出您的想法和意见。



毛利成果，气候成果，公平成果

本地方委员会计划集中在五个领域，都是地方委员会具有决策权，且能在地方层面发挥最大影响力的领域。在所有决策和投资过程中，都会考虑以下三个方面：

- 毛利成果
- 气候成果
- 公平成果

本计划中的优先事项充分考虑了这些成果目标，并体现在五个重点领域。



Community 社区

我们是一个联系紧密、包容以及抗风险的社区。人们感受到欢迎、意见得到倾听、能参与社区事务，拥有归属感，实现共同繁荣。

挑战

- 增长与发展对共享空间造成压力。
- 不同社区群体在获取公共场所和机会方面仍存在公平性差距。
- 设施老旧，不再符合用途。
- 安全、居民福祉，以及人们对公共安全的体验。
- 社区抗风险能力和应急准备能力

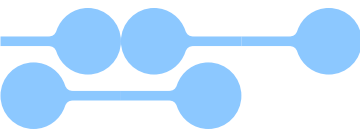
机遇

- 更好地利用社区设施和资产。
- 支持以社区为主导的项目实施与伙伴合作
- 提升可及性、包容性与参与度
- 建设更强劲的社区抗风险能力和应对能力。
- 让公共空间发挥更大作用，成为共享的社区中心

我们的计划

我们的三年目标

- 人们感受到与所在地及彼此之间的联系，并有机会参与和贡献社区生活。
- 不同年龄、不同能力的人都能方便地进到公园、设施及有机会参与休闲活动，实现身心健康、包容与公平。
- 社区资产、保护区及设施得到充分使用并实现可持续管理，让其在我们的地区发展中实现长期效益。
- 我们的社区居民感到安全、获得支持并具备应对能力，通过强有力的本地人际网络提升身心健康与抗风险能力。
- 我们多元的历史、文化与故事得以展现、得到重视并被口口相传，帮助增进理解、身份认同与强烈的归属感。





Natural environment

自然环境

我们的本土动植物及生态系统保持健康并得到保护。废弃物与污染减少，土地、水道及海岸线具备抗风险能力，能够适应气候变化。

挑战

- 增长与发展对自然环境带来压力
- 持续的污染，沉积物和害虫问题。
- 应对能力与资源有限。
- 气候变化与极端天气带来的影响。
- 树冠绿茵覆盖率下降

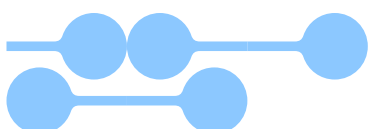
机遇

- 扩大生态修复并提高生物多样性。
- 推广基于自然的解决方案，包括核心蓝绿网络规划 (结合水道、湿地、公园和绿地来管理雨洪、降低洪水风险的城市网络)。
- 支持社区主导的行动和伙伴关系。
- 保护并修复海岸线与海洋环境。
- 采取一体化、以地方为导向的环境规划方法。

我们的计划

我们的三年目标

- 通过伙伴合作、教育以及推动对土地、水道及海岸生态系统的长期守护，实现对本土动植物和水质的保护与恢复。
- 与社区携手，减轻与适应气候变化的影响，从而建设更强有力的社区和环境抗风险能力。





Built environment

建成环境

我们的城镇中心和居民区安全、好客、抗风险并且设计合理。这些地方将推动增长和改善民生。

挑战

- 在推动发展的同时，要保持社区宜居，保证居民享有高品质公共空间。
- 要确保城镇中心安全，并方便所有人到达。
- 要让地方优先事项与更广泛的规划和发展进程保持一致。
- 要在新增投资与更好利用现有建筑和公共空间之间取得平衡。
- 基础设施容量受限，发展所需升级工程需要时间和成本。

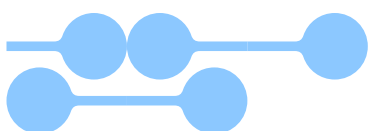
机遇

- 实现高品质的城市环境提升和街景改善。
- 设计出灵活、多功能的公共空间，来满足社区的不同需求。
- 支持以人为本的改造和发展。
- 更好地利用现有资产和公共设施。
- 在发展和基础设施规划方面，加强政策倡导并尽早沟通。

我们的计划

我们的三年目标

- 城镇中心和居民区充满活力、安全、友好，成为人们乐于停留、交流互动和开展商业活动的好地方。
- 有抗风险的基础设施、规划完善的公共空间，以及灵活、设计优良的场所作为后盾，支持发展和人口密度提升。





Economic development

经济发展

我们有着繁荣的本地经济。企业有发展，就业机会增加，社区共享可持续经济发展带来的好处。

挑战

- 人口增长导致对就业、服务及配套基础设施的需求增加。
- 本地就业机会有限，导致大量跨区通勤。
- 交通可达性和路网连接仍有挑战。
- 地区发展同时还要保持城镇中心的活力和功能完善。

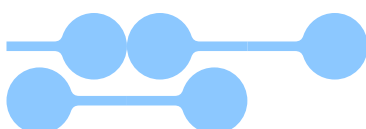
机遇

- 强化城镇中心作为商业、服务和社区生活的载体功能。
- 支持企业发展，推动抗风险能力，提升本地商业网络。
- 鼓励提振本地就业岗位和经济活动。
- 发展合作关系并支持本地政策倡议，促进经济成果。

我们的计划

我们的三年目标

- 建设抗风险的本地经济，以充满活力的城镇中心、稳固的伙伴关系和本地主导的发展机遇为支撑，促进企业发展、创造就业机会，并推动社区繁荣。





Transport 交通

我们拥有安全、便捷和四通八达的交通网络，高效运送人员和货物，提供可靠而具吸引力的出行选择

挑战

- 人口增长对交通网络造成压力，导致交通拥堵和温室气体排放。
- 公共交通服务未能充分满足社区各方面的需求。
- 步行和骑行基础设施及其安全性仍有不足。
- 资金有限，影响交通项目的维护实施。

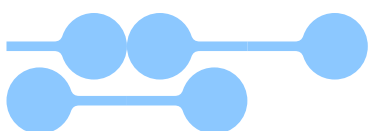
机遇

- 提升交通网络的运行效率和可靠性。
- 让居民获得更四通八达的公共交通服务。
- 投资建设安全、连通的步行和骑行网络。
- 加强对交通规划和投资的政策倡导。

我们的优先事项

我们的三年目标

- 出行安全、便捷且高效。人们日常出行很轻松，步行、骑行和公共交通都是便利且有吸引力的出行选择。
- 地方委员会将继续倡导能提高安全、路网可靠性和可达性的交通举措。这些举措包括关键升级基础设施、改善公共交通以及提升区域内互联互通。



不论本文件中是否有任何错误、缺漏、瑕疵或疏忽，奥克兰市议会对其任何基于本文件所采取的行动不承担任何责任。

© 2026 年，奥克兰市议会，Hibiscus and Bays 地方委员会

v. 2

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

